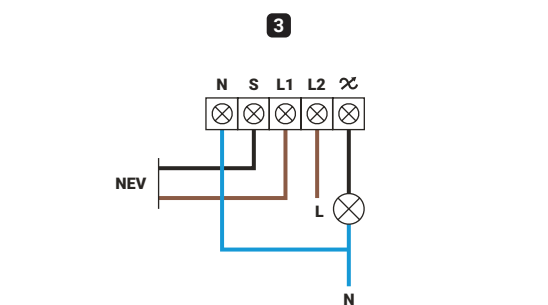
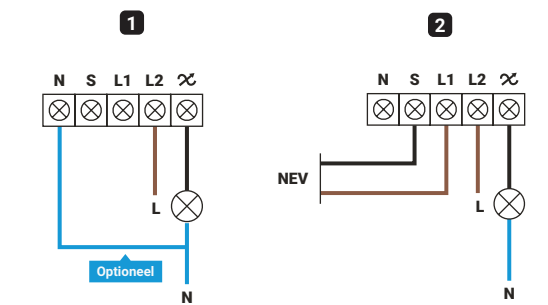
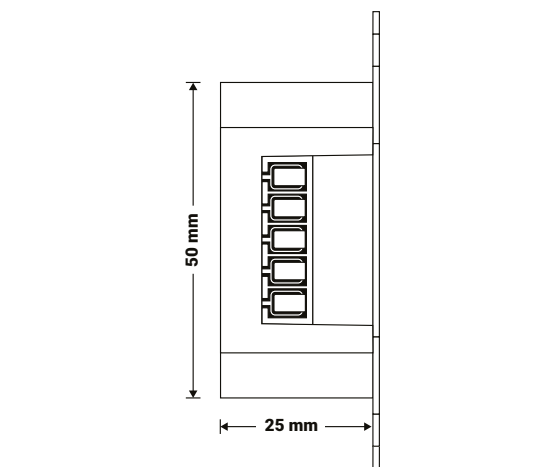
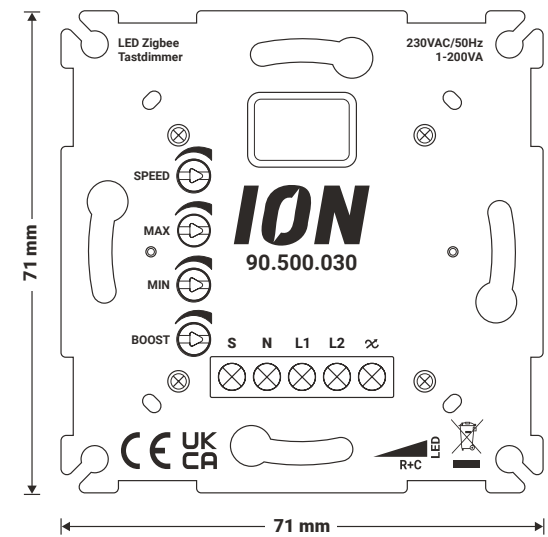


ION INDUSTRIES

LED Zigbee Tastdimmer

0,3 - 200 Watt

Installatieschema (NL), Installation diagram (EN), Einbauschema (DE),
Schéma d'installation (FR), Diagramă de instalare (RO), Instalační
diagram (CZ), Installationsdiagram(Z), Diagrama di installazione (I),
Instalačná schéma (SK)



Installatiehandleiding LED Zigbee Tastdimmer 200W (Nederlands)

Veiligheidsinstructies

Dit product voldoet aan de Europese veiligheidsvoorschriften IEC60669-2-1 en EMC-normen EN55015, EN61547, N6100-3-2, EN61000-3-3.



Om ernstig letsel, brandschade of materiele schade te voorkomen dient de dimmer altijd door een erkend E-installateur geïnstalleerd te worden.

Deze handleiding is onderdeel van het product en moet door de eindklant worden bewaard. Lees de handleiding volledig door en houd de aangegeven stappen aan bij het installeren van de dimmer. Om oververhitting en mogelijke schade aan de dimmer of andere apparatuur te voorkomen, wordt afgeraden de dimmer op een wandcontactdoos aan te sluiten. Wanneer de dimmer toch op een wandcontactdoos aangesloten wordt kan deze enkel gebruikt worden met LED lampen of elektronische laagspanningsarmaturen wanneer u het maximaal toegestane wattage van de dimmer niet overschrijdt.

Bedoeld gebruik

- Schakelen en dimmen van verlichting
- Montage in apparaatdoos conform DIN 49073
- In combinatie met compatibel afdek materiaal



Gevaar voor elektrische schokken, schakel de groep in de groepenkast uit die de dimmer van stroom voorziet bij de montage van de dimmer.

Stap 1

Installeer de dimmer volgens het juiste installatieschema:

Enkelvoudige schakeling

Met deze schakeling bedient u de lichtbron(nen) vanaf één punt. Installeer de dimmer volgens het installatieschema welke is weergegeven in **figuur 1**.

1. Sluit uw schakeldraad (zwart) aan op de aansluiting met het stroomteken (⌘).
2. Sluit uw stroomdraad (bruin) aan op de L1-aansluiting.
3. Sluit uw nuldraad (blauw) aan op de aansluiting met het N-teken. Dit is niet verplicht, de LED Zigbee Tastdimmer is ook werkzaam zonder deze aansluiting, echter raden wij ten alle tijden aan deze nuldraad aan te sluiten waar mogelijk.

Wisselschakeling

Met deze schakeling bedient u de lichtbron(nen) vanaf twee, of meerdere punten. In de wisselschakeling wordt gebruik gemaakt van een LED Zigbee Tastdimmer en één of meerdere ION INDUSTRIES Neventoestellen of pulsschakelaars. De wisselschakeling sluit u aan volgens het installatieschema welke is weergegeven in **figuur 2**.

Bij het aansluiten in een wisselschakeling kan het zijn dat de dimmer knippert bij het aan/uitzetten. U voorkomt dit door de wisselschakeling op een andere wijze aan te sluiten welke is aangegeven in **figuur 3**.

Stap 2

Om gebruik te maken van het Zigbee protocol dient u de dimmer te koppelen met een Gateway. Controleer of er een gateway is aangesloten en koppel de dimmer op de volgende wijze:

1. Schakel de dimmer in zodat de verlichting brandt.
2. Houdt de tastknop ingedrukt voor ongeveer 30 seconden tot de verlichting knippert, de dimmer staat nu in "Pairing Mode".
3. Scan de QR-code in **figuur 4** om de dimmer direct toe te voegen in de Tuya App.

Stap 3

De onderstaande instellingen kunt u, met uitzondering van de SPEED en BOOST, ook via de Tuya App instellen.

Minimale helderheid instellen

1. Zorg dat de Tastdimmer Knop nog niet geplaatst is.
2. Draai met behulp van een schroevendraaier aan de MIN-instelknop, de lamp zal even fel branden.
3. Draai de MIN-instelknop naar de gewenste minimale belasting.
4. De dimmer is nu ingesteld naar de gewenste minimale belasting.

Maximale helderheid instellen

1. Zorg dat de Tastdimmer Knop nog niet geplaatst is.
2. Draai met behulp van een schroevendraaier aan de MAX-instelknop, de lamp zal even fel branden.
3. Draai de MAX-instelknop naar de gewenste maximale belasting.
4. De dimmer is nu ingesteld naar de gewenste maximale belasting.

Dimsnelheid instellen

1. Zorg dat de Tastdimmer Knop nog niet geplaatst is.
2. Draai met behulp van een schroevendraaier aan de SPEED-instelknop, de lamp zal even fel branden.
3. Draai de SPEED-instelknop naar links om langzamer te dimmen.
4. Draai de SPEED-instelknop naar rechts om sneller te dimmen.

Boost instellen

Het "popcorn effect" is van toepassing wanneer de lampen bij het inschakelen van de dimmer eerst fel aangaan en daarna pas teruggaan naar de gewenste stand, de BOOST-functie is om dit te verhelpen.

1. Zorg dat de Tastdimmer Knop nog niet geplaatst is.
2. Draai met behulp van een schroevendraaier aan de BOOST-instelknop, de lamp zal even fel branden.
3. Stel de boost in middels de boost-instelknop.
4. Controleer de gewenste stand door de dimmer in- en uit te schakelen.
5. De boost-functie is juist ingesteld wanneer het "popcorn effect" verholpen is.

De werking van uw dimmer (en eventuele Neventoestellen)

De LED Tastdimmer kan enkel gebruikt worden met één van de Tastknoppen van ION INDUSTRIES. Om de dimmer in te schakelen drukt u eenmaal in het midden aan van de knop.

Om het licht te dimmen kunt u de onderzijde ingedrukt houden. Om meer licht te krijgen, kunt u de bovenzijde ingedrukt houden. Beide kanten dimmen is ook mogelijk middels losse klikken op dezelfde plek (boven of onder).

Installation guide for LED Zigbee Touch Dimmer 200W (English)

Safety Instructions

This product complies with the European safety regulations IEC60669-2-1 and EMC standards EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



To prevent serious injury, fire damage, or material damage, the dimmer must always be installed by a certified electrician.

This manual is a part of the product and should be retained by the user. Please read the manual thoroughly and follow the provided steps when installing the dimmer. To avoid overheating and potential damage to the dimmer or other equipment, it is not recommended to connect the dimmer to a wall socket. If you choose to connect the dimmer to a wall socket, it can only be used with LED lamps or electronic low-voltage fixtures as long as the maximum allowed wattage of the dimmer is not exceeded.

Intended use

- Switching and dimming lighting
- Installation in device box according to DIN 49073
- In combination with compatible cover material



Warning, danger of electric shocks. Switch off the power in the fusebox that supplies the dimmer with power when installing the dimmer.

Step 1

Install the dimmer according to the correct installation diagram:

Single-pole Switching

With this configuration, you control the light source(s) from one point. Install the dimmer according to the installation diagram shown in **figure 1**.

1. Connect your switch wire (black) to the terminal marked with the power symbol (⌘).
2. Connect your power wire (brown) to the L1 terminal.
3. Connect your neutral wire (blue) to the terminal marked with the N symbol. This is not mandatory; the Zigbee LED Dimmer also works without this connection. However, we recommend connecting the neutral wire whenever possible.

Two-way Switching

With this configuration, you control the light source(s) from two or more points. The two-way switching requires the use of an LED Zigbee Touch Dimmer and one or more ION INDUSTRIES auxiliary switches or pulse switches. Connect the two-way switch according to the installation diagram shown in **figure 2**.

When connecting in a three-way configuration, the dimmer may flicker when turned on/off. You can avoid this by connecting the three-way switch in a different way, as indicated in **figure 3**.

Step 2

To use the Zigbee protocol, you need to pair the dimmer with a Gateway. Check if a gateway is connected and pair the dimmer as follows:

1. Turn on the dimmer so that the light is on.
2. Press and hold the touch button for about 30 seconds until the light blinks, indicating that the dimmer is in "Pairing Mode".
3. Scan the QR code in **figure 4** to add the dimmer directly in the Tuya App.

Step 3

Except for SPEED and BOOST, you can also configure the following settings via the Tuya App.

Setting the Minimum Brightness

1. Make sure the Touch Dimmer Button is not installed yet.
2. Use a screwdriver to turn the MIN adjustment screw, and the light source will briefly light up brightly.
3. Turn the MIN adjustment screw to the desired minimum load.
4. The dimmer is now set to the desired minimum load.

Setting the Maximum Brightness

1. Make sure the Touch Dimmer Button is not installed yet.
2. Use a screwdriver to turn the MAX adjustment screw, and the light source will briefly light up brightly.
3. Turn the MAX adjustment screw to the desired maximum load.
4. The dimmer is now set to the desired maximum load.

Setting the Dimming Speed

1. Make sure the Touch Dimmer Button is not installed yet.
2. Use a screwdriver to turn the SPEED adjustment screw, and the light source will briefly light up brightly.
3. Turn the SPEED adjustment screw to the left for slower dimming.
4. Turn the SPEED adjustment screw to the right for faster dimming.

Setting the Boost Function

The "popcorn effect" occurs when the light source initially illuminates brightly upon dimmer activation and then gradually dims down to the desired level. The BOOST function prevents this issue.

1. Make sure the Touch Dimmer Button is not installed yet.
2. Turn on the dimmer.
3. Adjust the BOOST using the boost adjustment screw.
4. Verify the desired setting by turning the dimmer on and off.
5. The BOOST function is properly set when the "popcorn effect" is resolved.

The operation of your dimmer (and any Extension Units)

The LED Touch Dimmer can only be used with one of ION INDUSTRIES' Touch buttons. To switch the dimmer on, press once in the center of the button.

To dim the light, you can press and hold the bottom. To get more light, you can press and hold the top side. Dimming both sides is also possible by separate clicks on the same spot (top or bottom).

Installation guide for the LED Zigbee-Tast-Dimmer 200W (Deutsch)

Sicherheitshinweise

Dieses Produkt entspricht den europäischen Sicherheitsvorschriften IEC60669-2-1 sowie den EMC-Normen EN55015, EN61547, EN61000-3-2 und EN61000-3-3.



Um schwere Verletzungen, Brandschäden oder Sachschäden zu vermeiden, sollte der Dimmer stets von einem anerkannten Elektriker installiert werden.

Diese Anleitung ist Bestandteil dieses Produkts und sollte vom Kunden bewahrt werden. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch und befolgen Sie die angegebenen Schritte bei der Installation des Dimmermoduls genau. Um Überhitzung und mögliche Schäden am Dimmermodul oder anderen Geräten zu vermeiden, wird davon abgeraten, den Dimmer an eine Steckdose anzuschließen. Schließen Sie den Dimmer dennoch an eine Wandsteckdose an, kann er nur mit LED-Lampen oder elektronischen Niederspannungsarmaturen verwendet werden wobei die maximal zulässige Wattleistung des Dimmers nicht überschritten werden darf.

Vorgesehene Verwendung

- Schalten und Dimmen von Beleuchtung
- Montage in eine Gerätedose gemäß DIN 49073
- In Verbindung mit kompatibelem Abdeckmaterial.



Schalten Sie bei der Montage des Dimmers, die Gruppe im Sicherungskasten die den Dimmer mit Strom versorgt aus. So vermeiden Sie die Gefahr eines Stromschlages.

Schritt 1

Halten Sie sich bei der Installation des Dimmers genau an den Installationsplan:

Einpolige Schaltung

Mit dieser Schaltung können Sie die Lichtquelle(n) von einem Punkt aus bedienen. Installieren Sie den Dimmer gemäß dem in **Abbildung 1** dargestellten Installationsplan.

1. Schließen Sie Ihren Schalt draht (schwarz) an den Anschluss mit dem Stromsymbol (⌘) an.
2. Schließen Sie Ihren Stromdraht (braun) an den L1-Anschluss an.
3. Schließen Sie Ihren Neutralleiter (blau) an den Anschluss mit dem N-Symbol an. Dies ist nicht verpflichtend. Der Zigbee-LED-Dimmer funktioniert auch ohne diesen Anschluss. Es wird jedoch immer empfohlen, wenn möglich, diesen Neutralleiter anzuschließen.

Wechselschaltung

Mit dieser Schaltung können Sie die Lichtquelle(n) von zwei oder mehreren Punkten aus bedienen. Bei der Wechselschaltung wird ein LED-Zigbee-Tastdimmer und ein oder mehrere ION INDUSTRIES-Nebenstellen- oder Impulsschalter verwendet. Die Wechselschaltung wird gemäß dem in **Abbildung 2** dargestellten Installationsplan angeschlossen.

Beim Anschluss einer Wechselschaltung kann es vorkommen, dass der Dimmer beim Ein- und Ausschalten blinkt. Sie können dies vermeiden, indem Sie die Wechselschaltung gemäß der in **Abbildung 3** angegebenen Methode anschließen.

Schritt 2

Um das Zigbee-Protokoll zu verwenden, müssen Sie den Dimmer mit einem Gateway verbinden. Überprüfen Sie, ob ein Gateway angeschlossen ist und koppeln Sie den Dimmer wie folgt:

1. Schalten Sie den Dimmer ein, damit die Beleuchtung eingeschaltet ist.
2. Halten Sie die Funktionstaste etwa 30 Sekunden lang eingedrückt, bis die Beleuchtung zu blinken beginnt. Der Dimmer befindet sich jetzt im "Kopplungsmodus".
3. Scannen Sie den QR-Code in **Abbildung 4**, um den Dimmer direkt in der Tuya App hinzuzufügen.

Schritt 3

Die folgenden Einstellungen können, mit Ausnahme von SPEED und BOOST, auch über die Tuya-App vorgenommen werden.

Einstellen der minimalen Helligkeit

1. Stellen Sie sicher, dass der Tastdimmerknopf noch nicht eingebaut ist.
2. Drehen Sie mit einem Schraubenzieher den MIN-Einstellknopf, die Lampe wird kurzfristig hell.
3. Drehen Sie dann den MIN-Einstellknopf auf die gewünschte minimale Helligkeit.
4. Der Dimmer ist jetzt auf die gewünschte minimale Helligkeit eingestellt.

Einstellen der maximalen Helligkeit

1. Stellen Sie sicher, dass der Tastdimmerknopf noch nicht eingebaut ist.
2. Drehen Sie mit einem Schraubenzieher den MAX-Einstellknopf, die Lampe wird kurzfristig hell.
3. Drehen Sie den MAX-Einstellknopf auf die gewünschte maximale Helligkeit.
4. Der Dimmer ist jetzt auf die gewünschte maximale Helligkeit eingestellt.

Einstellen der Dimmgeschwindigkeit

1. Stellen Sie sicher, dass der Tastdimmerknopf noch nicht eingebaut ist.
2. Drehen Sie mit einem Schraubenzieher den SPEED-Einstellknopf, die Lampe wird kurzfristig hell.
3. Drehen Sie den SPEED-Einstellknopf nach links, um langsamer zu dimmen.
4. Drehen Sie den SPEED-Einstellknopf nach rechts, um schneller zu dimmen.

Boost einstellen

Der "Popcorn-Effekt" tritt auf, wenn die Lampen beim Einschalten des Dimmers zuerst hell aufleuchten und dann zur gewünschten Dimmposition zurückkehren. Die BOOST-Funktion behebt diese Effekt.

1. Stellen Sie sicher, dass der Tastdimmerknopf noch nicht eingebaut ist.
2. Drehen Sie mit einem Schraubenzieher am BOOST-Einstellknopf, die Lampe wird kurzfristig hell.
3. Stellen Sie den Boost mit dem Boost-Einstellknopf ein.
4. Überprüfen Sie die gewünschte Einstellung, indem Sie den Dimmer ein- und ausschalten.
5. Die Boost-Funktion ist richtig eingestellt, wenn der "Popcorn-Effekt" behoben ist.

Die Bedienung Ihres Dimmers (und eventueller Nebenstellen)

Der LED Touch Dimmer kann nur mit einem der Touch-Tasten von ION INDUSTRIES verwendet werden. Um den Dimmer einzuschalten, drücken Sie einmal auf die Mitte der Taste.

Um das Licht zu dimmen, halten Sie die untere Taste gedrückt. Um mehr Licht zu erhalten, können Sie die obere Seite drücken und halten. Sie können auch beide Seiten dimmen, indem Sie separat auf dieselbe Stelle (oben oder unten) klicken.

Guide d'installation pour le variateur tactile Zigbee LED 200W (français)

Consignes de sécurité

Ce produit est conforme aux normes de sécurité européennes IEC60669-2-1 et aux normes EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Pour éviter tout risque de blessure grave, d'incendie ou de dommage matériel, l'installation du variateur doit toujours être effectuée par un installateur électrique agréé.

Ce guide fait partie du produit et doit être conservé par le client final. Veuillez lire attentivement le guide dans son intégralité et suivre les étapes indiquées lors de l'installation du gradateur. Pour éviter toute surchauffe et tout dommage potentiel au gradateur ou à d'autres équipements, il est déconseillé de le brancher sur une prise murale. Si le gradateur est tout de même branché sur une prise murale, il ne peut être utilisé qu'avec des lampes LED ou des luminaires électroniques basse tension, à condition de ne pas dépasser la puissance maximale autorisée par le gradateur.

Utilisation prévue:

- Allumage et gradation de l'éclairage.
- Montage dans une boîte d'appareillage selon la norme DIN 49073.
- En combinaison avec un matériau de recouvrement compatible.



Attention, danger d'électrocution. Coupez l'alimentation dans la boîte à fusibles qui alimente le gradateur lors de l'installation du gradateur.

Étape 1

Installez le variateur selon le schéma d'installation correct:

Interrupteur unipolaire

Avec cette configuration, vous contrôlez la source lumineuse depuis un seul point. Installez le variateur selon le schéma d'installation illustré à la **figure 1**.

1. Connectez votre fil de commutation (noir) à la borne marquée du symbole d'alimentation (⌘).
2. Connectez votre fil d'alimentation (marron) à la borne L1.
3. Connectez votre fil neutre (bleu) à la borne marquée du symbole N. Ceci n'est pas obligatoire; le variateur LED Zigbee fonctionne également sans cette connexion. Cependant, nous recommandons de connecter le fil neutre chaque fois que possible.

Interrupteur à trois voies:

Avec cette configuration, vous contrôlez la source lumineuse depuis deux points ou plus. La commutation à trois voies nécessite l'utilisation d'un variateur tactile Zigbee LED et d'un ou plusieurs interrupteurs auxiliaires LED Zigbee ou interrupteurs momentanés. Connectez l'interrupteur à trois voies selon le schéma d'installation illustré à la figure 2.

Lors de la connexion en configuration à trois voies, le variateur peut clignoter lors de la mise sous tension ou hors tension. Vous pouvez éviter cela en connectant l'interrupteur à trois voies d'une manière différente, comme indiqué à la **figure 3**.

Étape 2

Pour utiliser le protocole Zigbee, vous devez associer le variateur à une passerelle. Vérifiez si une passerelle est connectée et associez le variateur comme suit:

1. Allumez le variateur pour que la lumière soit allumée.
2. Appuyez et maintenez le bouton tactile pendant environ 30 secondes jusqu'à ce que la lumière clignote, indiquant que le variateur est en "mode d'appairage".
3. Scannez le code QR de la **figure 4** pour ajouter le variateur directement dans l'application Tuya.

Étape 3

Mis à part SPEED et BOOST, vous pouvez également configurer les paramètres suivants via l'application Tuya.

Réglage de la luminosité minimale

1. Assurez-vous que le bouton de variation tactile n'est pas encore installé.
2. Utilisez un tournevis pour tourner le bouton de réglage MIN, et la lampe s'allumera brièvement intensément.
3. Gire le bouton de réglage MIN jusqu'à la charge minimale souhaitée.
4. Le variateur est maintenant réglé sur la charge minimale souhaitée.

Réglage de la luminosité maximale

1. Assurez-vous que le bouton de variation tactile n'est pas encore installé.
2. Utilisez un tournevis pour tourner le bouton de réglage MAX, et la lampe s'allumera brièvement intensément.
3. Tournez le bouton de réglage MAX jusqu'à la charge maximale souhaitée.
4. Le variateur est maintenant réglé sur la charge maximale souhaitée.

Réglage de la vitesse de variation

1. Assurez-vous que le bouton de variation tactile n'est pas encore installé.
2. Utilisez un tournevis pour tourner le bouton de réglage SPEED, et la lampe s'allumera brièvement intensément.
3. Tournez le bouton de réglage SPEED vers la gauche pour une variation plus lente ou vers la droite pour une variation plus rapide.

Réglage de la fonction Boost

L'effet "popcorn" se produit lorsque les lumières s'allument brièvement à pleine luminosité avant de varier jusqu'au niveau souhaité. La fonction BOOST aide à éliminer cet effet.

1. Assurez-vous que le bouton de variation tactile n'est pas encore installé.
2. Utilisez un tournevis pour tourner le bouton de réglage BOOST, et la lampe s'allumera brièvement intensément.
3. Réglez le boost à l'aide du bouton de réglage du boost.
4. Testez le réglage souhaité en allumant et en éteignant le variateur.
5. La fonction de boost est correctement réglée lorsque l'effet "popcorn" est éliminé.

Le fonctionnement de votre variateur (et de toute unité d'extension)

Le variateur LED Touch Dimmer ne peut être utilisé qu'avec l'un des boutons tactiles de ION INDUSTRIES. Pour allumer le variateur, appuyez une fois au centre du bouton.

Pour diminuer l'intensité de la lumière, vous pouvez appuyer sur la partie inférieure et la maintenir enfoncée. Pour obtenir plus de lumière, vous pouvez appuyer sur le côté supérieur et la maintenir enfoncée. Il est également possible d'atténuer l'intensité lumineuse des deux côtés en cliquant séparément au même endroit (en haut ou en bas).

Guía de instalación para el Dimmer Táctil LED Zigbee de 200W (español)

Instrucciones de seguridad

Este producto cumple con las normas de seguridad europeas IEC60669-2-1 y las normas de compatibilidad electromagnética EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Para evitar lesiones graves, daños por incendio o daños materiales, el regulador debe ser instalado siempre por un electricista certificado.

Esta guía es parte del producto y debe ser conservada por el cliente final. Lea atentamente la guía completa y siga los pasos indicados al instalar el regulador. Para evitar el sobrecalentamiento y posibles daños al regulador u otros equipos, se desaconseja conectarlo a un enchufe de pared. Si el regulador se conecta a un enchufe de pared, solo debe ser utilizado con lámparas LED o luminarias electrónicas de baja tensión, siempre y cuando no se exceda la potencia máxima permitida por el regulador.

Uso previsto

- Encendido y regulación de la iluminación.
- Montaje en una caja de aparatos según la norma DIN 49073.
- En combinación con material de cubierta compatible.



Advertencia, peligro de descargas eléctricas. Apague la alimentación en la caja de fusibles que suministra energía al atenuador al instalar el atenuador.

Paso 1

Instale el dimmer de acuerdo con el diagrama de instalación correcto.

Commutación unipolar

Con esta configuración, controlará la fuente de luz desde un punto. Instale el dimmer según el diagrama de instalación que se muestra en la **figura 1**.

1. Conecte el cable del interruptor (negro) al terminal marcado con el símbolo de alimentación (⌘).
2. Conecte el cable de alimentación (marrón) al terminal L1.
3. Conecte el cable neutro (azul) al terminal marcado con el símbolo N. Esto no es obligatorio; el Dimmer LED Zigbee también funciona sin esta conexión. Sin embargo, recomendamos conectar el cable neutro siempre que sea posible.

Commutación de tres vías

Con esta configuración, controlará la fuente de luz desde dos o más puntos. La commutación de tres vías requiere el uso de un Dimmer Táctil LED Zigbee y uno o más interruptores auxiliares o interruptores momentáneos de ION INDUSTRIES. Conecte el interruptor de tres vías según el diagrama de instalación que se muestra en la figura 2.

Al conectar en una configuración de tres vías, es posible que el dimmer parpadee al encenderse/apagarse. Puede evitar esto conectando el interruptor de tres vías de manera diferente, como se indica en la **figura 3**.

Paso 2

